



**Bedienungsanleitung
und
Ersatzteilliste**

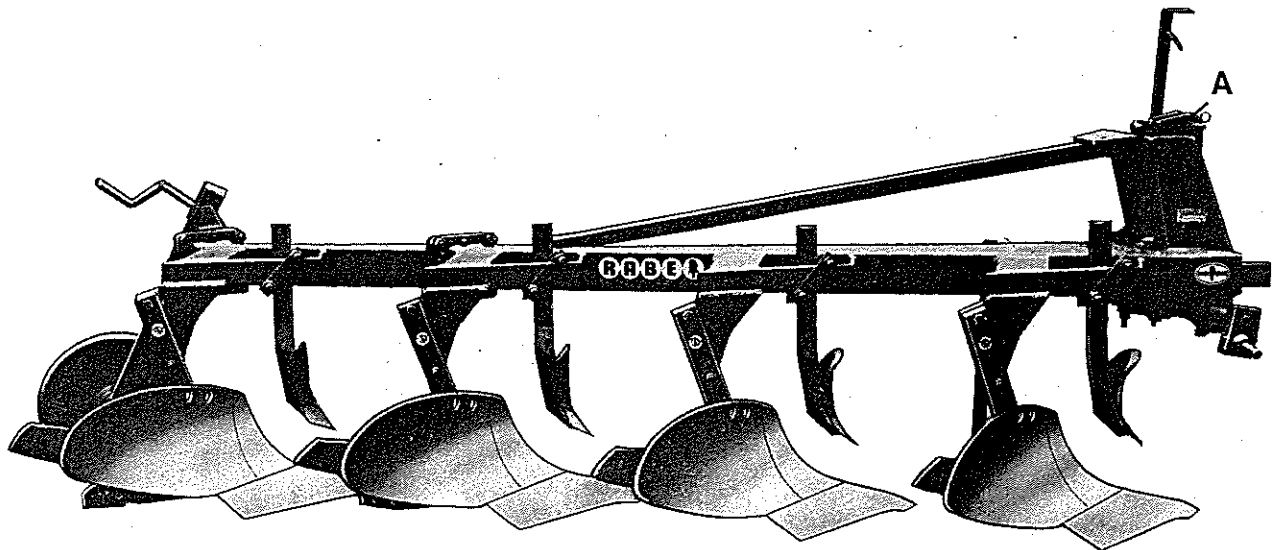
4345
Zeisig Baureihe 1
07.80

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

RABEWERK

RABEWERK

Bedienungsanleitung
für Anbau-Beetpflüge ZEISIG und SPERBER



Anbau

Schlepperreifen auf vorgeschriebenen Luftdruck kontrollieren. Pflug anbauen. Auf gleiche Anschlußmaße (Kat.) achten. Oberlenker so anbringen, daß er bei der Arbeit zum Pflug leicht ansteigt und in Fahrtrichtung verläuft (Koppelpunkt A entsprechend seitlich verschieben bzw. umdrehen). Abstellstütze hochstecken. Bei ausgehobenem Pflug auf ausreichende Lenksicherheit achten, wenn nötig, zusätzlich Frontgewichte am Schlepper anbringen.

Einsatz

Die Unterlenker müssen während der Arbeit seitlich beweglich sein. In ausgehobener Lage sollen sie jedoch, soweit es die Einrichtung am Schlepper erlaubt, seitlich fest sein.

Arbeitstiefe — im Bereich "Zugkraftregelung" oder "Mischregelung" mit dem Hydraulik-Steuerhebel den gewünschten Tiefgang wählen (Hebelstellung markieren).

Am Furchenanfang und -ende kurz mit dem Steuerhebel über den Anschlag hinweggehen, dadurch wird der Einzug beschleunigt und am Furchenende die volle Tiefe eingehalten.

Am Oberlenker den Pflugrahmen parallel zur Bodenoberfläche stellen — gleicher Tiefgang aller Körper.

Ist ein Tastrad vorhanden, so wird dies erst nach erfolgter Tiefeneinstellung in Bodenberührung gebracht — nur Tastwirkung.

Geringfügige Schnittbreitenanpassungen erfolgen mit dem Schnittbreiten-Stellhebel;

nach vorn — breiter
nach hinten — schmaler

Auftretender Seitenzug am Schlepper wird ebenfalls mit dem Schnittbreiten-Stellhebel abgestellt. Zieht es den Schlepper z.B. vorn nach rechts (das Dreipunktgestänge liegt aus der Mitte links), dann den Stellhebel E aus der Normallage etwas weiter hinten einrasten (dadurch wird eventuell eine Schnittbreitenkorrektur durch Verschieben der Achse C notwendig).

Hat der Pflug hydraulische Schnittbreiten-Parallelverstellung mit Spindel-Zugpunkteinstellung (auf Wunsch), erfolgt die Schnittbreitenanpassung des 1. Körpers durch Verschieben des Rahmens mit Zylinder S (doppeltwirkendes Steuergerät notwendig).

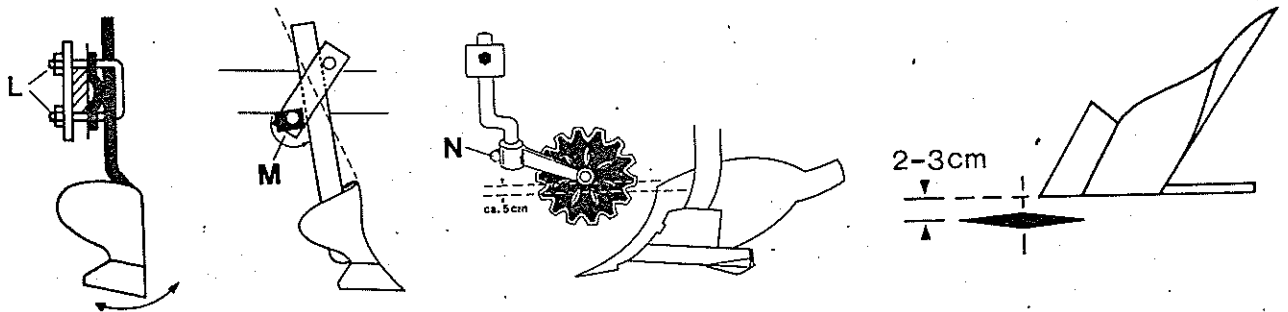
Die Sichtmarkierung T erleichtert die Einstellung, wenn beim Pflügen am Hang der Pflug regelmäßig verschoben werden muß.

Am Spannschloß V wird die Führungsrichtung / der Zugpunkt eingestellt; Dreipunktgestänge in Schleppermitte. Liegt das Dreipunktgestänge aus der Mitte links (und Schlepperseitenzug zum Gepflügten), muß das Spannschloß V kürzer.

Werden die Einzel-Schnittbreiten durch Keile verstellt, muß auch die Lauf-richtung des Tastrades verändert werden; mit Beilage G.

Zeisig (38 cm) Keile F von hinten — Beilage G, zwischen Rahmen und Tastradflansch, vorn.
Sperber (40 cm)

Zeisig (30 cm) Keile F von vorn — Beilage G zwischen Rahmen und Tastradflansch, hinten.
Sperber (30 cm)



Tastrad hochschwenken

Bei Grenzhindernissen kann das Tastrad hochgesteckt werden.

Spindel H ganz herausdrehen.

Rad hochschwenken und Stecker K vorstecken.

Düngereinleger/Vorschäler

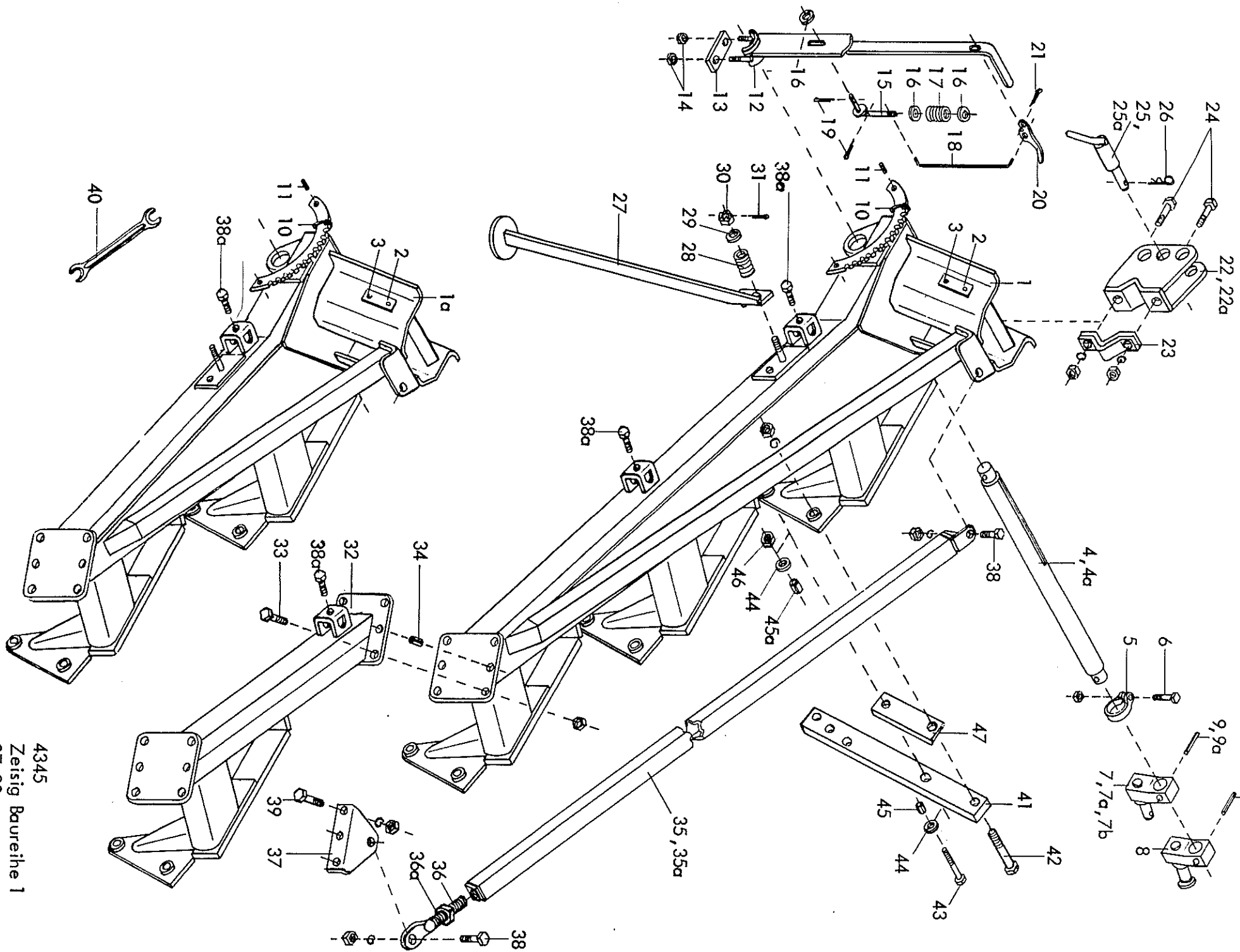
Saubere Einlegearbeit gewährleisten die verschiedenen Verstellbereiche. Mit den Muttern L kann die seitliche Stellung zum Pflugkörper eingestellt werden; der Anstellwinkel läßt sich durch Umlegen des Exzentrers M verändern. Die Vorschäler nur so tief einstellen, daß gerade die Scharschneide auf ganzer Breite im Boden arbeitet.

Scheibenseche

Seitliche Stellung zum Körper ca. 2 bis 3 cm zum Ungepflügten hin. Tiefgang so einstellen, daß zwischen Scheibenachse und Boden ca. 5 cm Freiraum ist. Am Stelling N seitliches Ausschwenken begrenzen; aber darauf achten, daß die Sechsscheibe sich in Fahrtrichtung einpendeln kann.

Streichschienen (Abstreifer)

Alle gleichmäßig einstellen; nicht zu tief, damit sie nicht in den wendenden Boden eindringen.



4345
Zeisig Baureihe 1
07.80

2 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg / Teil |
|----------|-------------------|----------------------------|--|------------------|------------------|
| 1 | 4345.34.00 | 1 | Grundrahmen 3-furchig | 4340.01 | |
| 1a | 4345.35.00 | 1 | Grundrahmen 2-furchig | 4340.10 | |
| 2 | 4716.37.00 | 1 | Typenschild | 6405.01-2 | |
| 3 | | 2 | Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476 | | |
| 4 | 4345.11.00 | 1 | Schwenkachse Kat. I | 4318.04-1 | |
| 4a | 4345.12.01 | 1 | Schwenkachse Kat. II | 4318.05-1 | |
| 4b | 4345.12.03 | 1 | Schwenkachse Kat. II für Servotrak | | |
| 5 | 4346.35.00 | 2 | Klemmring UW-82 | 4509.08 | |
| 6 | | 2 | 6-ktschr. M 16x80 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 2 | Federring B 16 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 16 DIN 934-8 | | |
| 7 | 4346.03.03 | 2 | Achskopf mit Zapfen Kat. I | 4308.02-1 | |
| 7a | 4345.14.04 | 2 | Achskopf mit Zapfen Kat. II | 4318.05-2 | |
| 7b | 4345.16.01 | 2 | Achskopf für Servotrak Kat. II | | |
| 8 | 4345.15.02 | 2 | Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) für Schwenkachse Kat. II | 4319.03-1 | |
| 9 | | 2 | Verbundstift 16x75 + 10x75 DIN 1481 | | |
| 9a | | 2 | Verbundstift 16x90 + 10x90 DIN 1481 | | |
| | <u>4346.03.00</u> | 2 | Achskopf Kat. I komplett, Bild-Nr. 7, 9 | | |
| | <u>4345.14.00</u> | 2 | Achskopf Kat. II komplett, Bild-Nr. 7a, 9a | | |
| | <u>4345.15.00</u> | 2 | Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) komplett, Bild-Nr. 8, 9a | | |
| | <u>4345.16.00</u> | 2 | Achskopf für Servotrak Kat. II komplett, Bild-Nr. 7b, 9a | | |
| 10 | | 2 | Kettenglied Ø 8 DIN 763 | | |
| 11 | | 2 | Spannhülse 8x36 DIN 1481 | | |
| 12 | 4345.20.01 | 1 | Schnittbreitenstellhebel | 4318.07-1 | |
| 13 | 4345.22.00 | 1 | Lasche | 4318.07-2 | |
| 14 | | 2 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 15 | 4345.21.07 | 1 | Riegel | 4307.14-3 | |
| 16 | | 3 | Scheibe 11 DIN 126 | | |
| 17 | 4345.23.00 | 1 | Druckfeder <i>DF-126</i> | 4307.14-4 | |
| 18 | 4345.21.08 | 1 | Zugdraht | 4307.14-5 | 01,79 |

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg/Teil |
|----------|-------------------|----------------------------|---|------------------|----------------|
| 19 | | 2 | Splint 4x20 DIN 94 | | |
| 20 | 4343.18.00 | 1 | Seitenhebeldrücker | 4307.14-6 | |
| 21 | | 1 | Splint 6,3x20 DIN 94 | | |
| | <u>4345.20.00</u> | 1 | Schnittbreitenstellhebel komplett, Bild-Nr. 12 - 21 | | |
| 22 | 4345.29.00 | 1 | Oberlenkerhalter Kat. I / II bis 4-furchig | 4340.02 | |
| 22a | 4345.31.00 | 1 | Oberlenkerhalter Kat. II / III für 5-furchig | 4340.03 | |
| 23 | 4345.30.00 | 1 | Lasche zum Oberlenkerhalter | 4340.04 | |
| 24 | | 2 | 6-ktschr. M 24x1,5x80 DIN 960-10.9 | | |
| " | | 2 | Federring B 24 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10 | | |
| 25 | 4346.37.00 | 1 | Oberlenker-Doppelstock Kat. I / II | 4319.06 | |
| 25a | 4346.38.00 | 1 | Oberlenker-Doppelstock Kat. II/III | 6211.02 | |
| 26 | 4716.35.00 | 1 | Federsteckstock | 6416.01-3 | |
| 27 | 4343.10.08 | 1 | Abstellstütze für 650 Rahmenhöhe | 4340.05-1 | |
| " | 4343.10.09 | 1 | " " " 700 " " | 4701.94-1 | |
| " | 4343.10.10 | 1 | " " " 750 " " | 4701.91-1 | |
| 28 | 4345.26.00 | 1 | Druckfeder <i>DF-173</i> | 4701.91-2 | |
| 29 | | 1 | Scheibe 17 DIN 1441 | | |
| 30 | | 1 | Kronenmutter M 16 DIN 937-8 | | |
| 31 | | 1 | Splint 4x30 DIN 94 | | |
| 32 | 4345.36.00 | 1(2) | Rahmenansatz | 4340.06 | |
| 33 | | 6(9) | 6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8 | | |
| " | | 6(9) | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 6(9) | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 34 | | 2(4) | Spannhülse 25x24 DIN 7346 | | |
| 35 | 4345.32.07 | 1 | Turmstrebe für 4-furchig (bei 2-furchig . Grundrahmen) | 4340.11-1 | |
| 35a | 4345.32.01 | 1 | Turmstrebe für 5-furchig (bei 3-furchig. Grundrahmen) | 4340.07-1 | |
| 36 | 4343.13.04 | 1 | Turmstrebenbefestigung | 4340.07-2 | |
| 36a | | 1 | 6-ktmu. M 30 DIN 934-8 | | |
| 37 | 4345.33.00 | 1 | Lasche | 4340.07-3 | |
| 38 | | 2 | 6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 | | |
| " | | 2 | Federring B 24 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 24 DIN 934-8 | | |

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg / Teil |
|----------|-------------------|----------------------------|---|------------------|------------------|
| 19 | | 2 | Splint 4x20 DIN 94 | | |
| 20 | 4343.18.00 | 1 | Seitenhebeldrücker | 4307.14-6 | |
| 21 | | 1 | Splint 6,3x20 DIN 94 | | |
| | <u>4345.20.00</u> | 1 | Schnittbreitenstellhebel komplett, Bild-Nr. 12 - 21 | | |
| 22 | 4345.29.00 | 1 | Oberlenkerhalter Kat. I / II bis 4-furchig | 4340.02 | |
| 22a | 4345.31.00 | 1 | Oberlenkerhalter Kat. II / III für 5-furchig | 4340.03 | |
| 23 | 4345.30.00 | 1 | Lasche zum Oberlenkerhalter | 4340.04 | |
| 24 | | 2 | 6-ktschr. M 24x1,5x80 DIN 960-10.9 | | |
| " | | 2 | Federring B 24 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10 | | |
| 25 | 4346.37.00 | 1 | Oberlenker-Doppelstock Kat. I / II | 4319.06 | |
| 25a | 4346.38.00 | 1 | Oberlenker-Doppelstock Kat. II/III | 6211.02 | |
| 26 | 4716.35.00 | 1 | Federsteckstock | 6416.01-3 | |
| 27 | 4343.10.08 | 1 | Abstellstütze für 650 Rahmenhöhe | 4340.05-1 | |
| " | 4343.10.09 | 1 | " " " 700 " " | 4701.94-1 | |
| " | 4343.10.10 | 1 | " " " 750 " " | 4701.91-1 | |
| 28 | 4345.26.00 | 1 | Druckfeder | 4701.91-2 | |
| 29 | | 1 | Scheibe 17 DIN 1441 | | |
| 30 | | 1 | Kronenmutter M 16 DIN 937-8 | | |
| 31 | | 1 | Splint 4x30 DIN 94 | | |
| 32 | 4345.36.00 | 1(2) | Rahmenansatz | 4340.06 | |
| 33 | | 6(9) | 6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8 | | |
| " | | 6(9) | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 6(9) | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 34 | | 2(4) | Spannhülse 25x24 DIN 7346 | | |
| 35 | 4345.32.07 | 1 | Turmstrebe für 4-furchig (bei 2-furchig . Grundrahmen) | 4340.11-1 | |
| 35a | 4345.32.01 | 1 | Turmstrebe für 5-furchig (bei 3-furchig. Grundrahmen) | 4340.07-1 | |
| 36 | 4343.13.04 | 1 | Turmstrebenbefestigung | 4340.07-2 | |
| 36a | | 1 | 6-ktmu. M 30 DIN 934-8 | | |
| 37 | 4345.33.00 | 1 | Lasche | 4340.07-3 | |
| 38 | | 2 | 6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 | | |
| " | | 2 | Federring B 24 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 24 DIN 934-8 | | 01.79 |

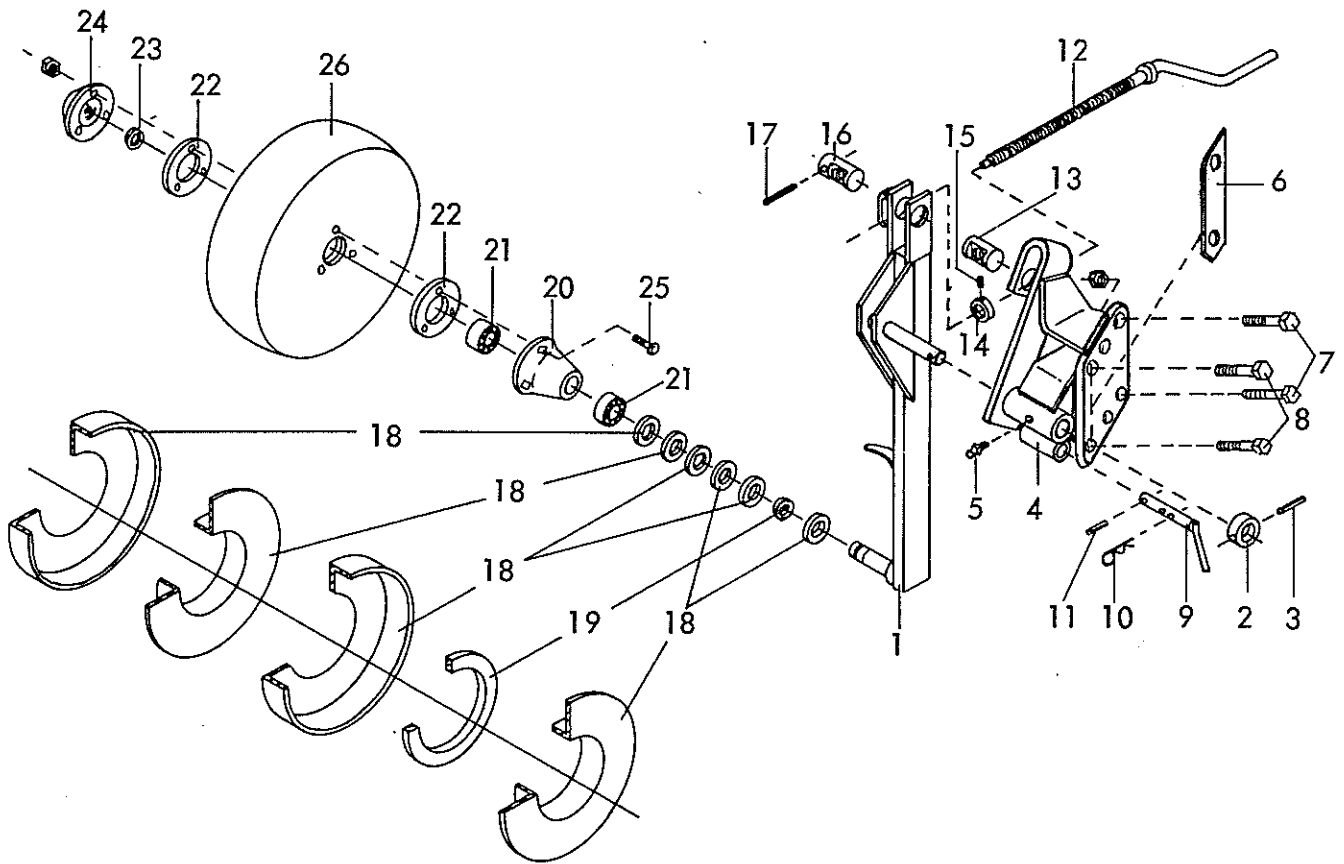
4 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg / Teil |
|----------|-------------|----------------------------|---|---------------------------------------|------------------|
| 38a | | | 6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 (für Rund- sechsbefestigung) | | |
| 39 | | 3 | 6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 3 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 3 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 19/24 DIN 895 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 30/36 DIN 895 | | |
| | | | Stückzahl pro Körper : | | |
| 41 | 7001.01.01 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 650 | 4340.08 | |
| 41 | 7001.01.02 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 700 | 4701.95 | |
| 41 | 7001.01.03 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750 | | |
| 42 | | 1 | 6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-8.8 | | |
| " | | 1 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 1 | 6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8 | | |
| 43 | | 1 | 6-ktschr. M 16x1,5x100 DIN 960-10.9 | | |
| 44 | | 2 | Scheibe 17 DIN 6916 | | |
| 45 | 7001.05.00 | 1 | Spannstift 21x28 | | |
| 45a | 7001.06.00 | 1 | Spannstift 21x36 | | |
| 46 | | 1 | 6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10 | | |
| 47 | 7001.03.00 | 1 | Schnittbreitenstellkeil ZR-11 | | |
| | | | | Grindelbefestigung mit Überlastschutz | |
| | | | | | 04.81 |

4 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerat/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca kg / Teil |
|----------|-------------|----------------------------|---|------------------|-----------------|
| 38a | | | 6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 (für Rund- sechsbefestigung) | | |
| 39 | | 3 | 6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 3 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 3 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 19/24 DIN 895 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 30/36 DIN 895 | | |
| | | | Stückzahl pro Körper : | | |
| 41 | 7001.01.01 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 650 | 4340.08 | |
| 41 | 7001.01.02 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 700 | 4701.95 | |
| 41 | 7001.01.03 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750 | | |
| 42 | | 1 | 6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-8.8 | | |
| " | | 1 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 1 | 6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8 | | |
| 43 | | 1 | 6-ktschr. M 16x1,5x100 DIN 960-10.9 | | |
| 44 | | 2 | Scheibe 17 DIN 6916 | | |
| 45 | | 1 | Spannhülse 21x28 DIN 7346 | | |
| 45a | | 1 | Spannhülse 21x36 DIN 7346 | | |
| 46 | | 1 | 6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10 | | |
| 47 | 7001.03.00 | 1 | Schnittbreitenstellkeil ZR-11 | | 07.80 |

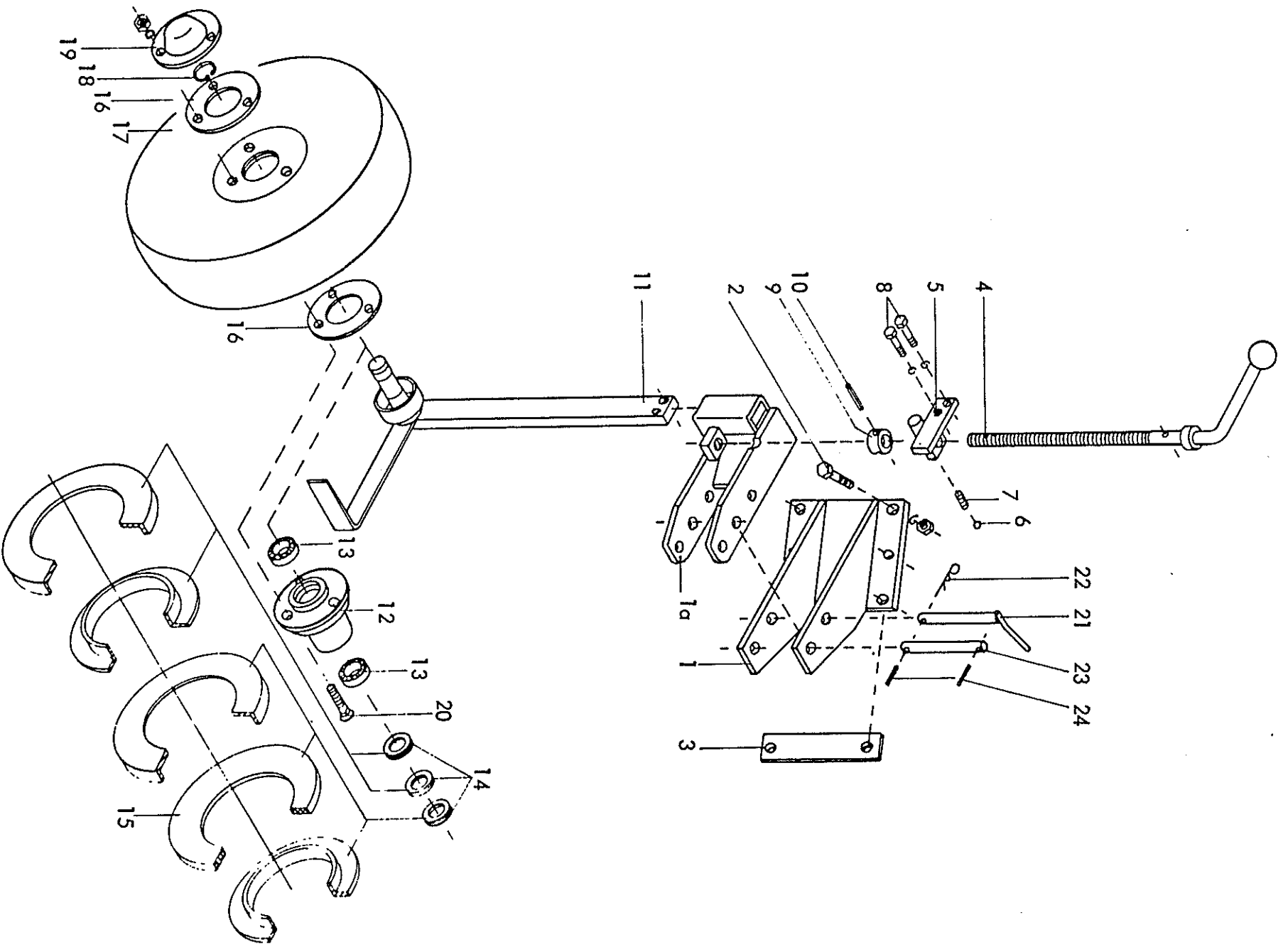
Grindelbefestigung mit Überlastschutz



Gerätetyp: Stützrad für Zeisig , Drossel-Fedomat Br. A , Fasan-Fedomat Br. 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stückje Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg /Teil |
|----------|-------------|-----------------------------|---|------------------|-----------------|
| 1 | 7511.01.06 | 1 | Stützradstiel | 7303.52 | |
| 2 | 7511.01.07 | 1 | Stoßring | 7303.53 | |
| 3 | | 1 | Spannhülse 8x50 DIN 1481 | | |
| 4 | 7511.02.01 | 1 | Stützradhalter | 7303.54 | |
| 5 | 4716.38.00 | 1 | Schmiernippel H 1 8x1 | 6312.04-6 | |
| 6 | 7511.07.01 | 1 | Beilage für Zeisig 40x <u>8</u> x225 | 7303.55 | |
| 6 | 7511.07.02 | 1 | Beilage für Fasan-Fedomat Br. 1 40x <u>10</u> x225 | 7303.56 | |
| 6 | 7511.07.03 | 1 | Beilage für Drossel-Fedomat Br. A 40x <u>5</u> x225 | 7303.57 | |
| 7 | | 2 | 6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8 | | |
| 8 | | 2 | 6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 4 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| " | | 4 | Federring B 20 DIN 127 | | 03.78 |

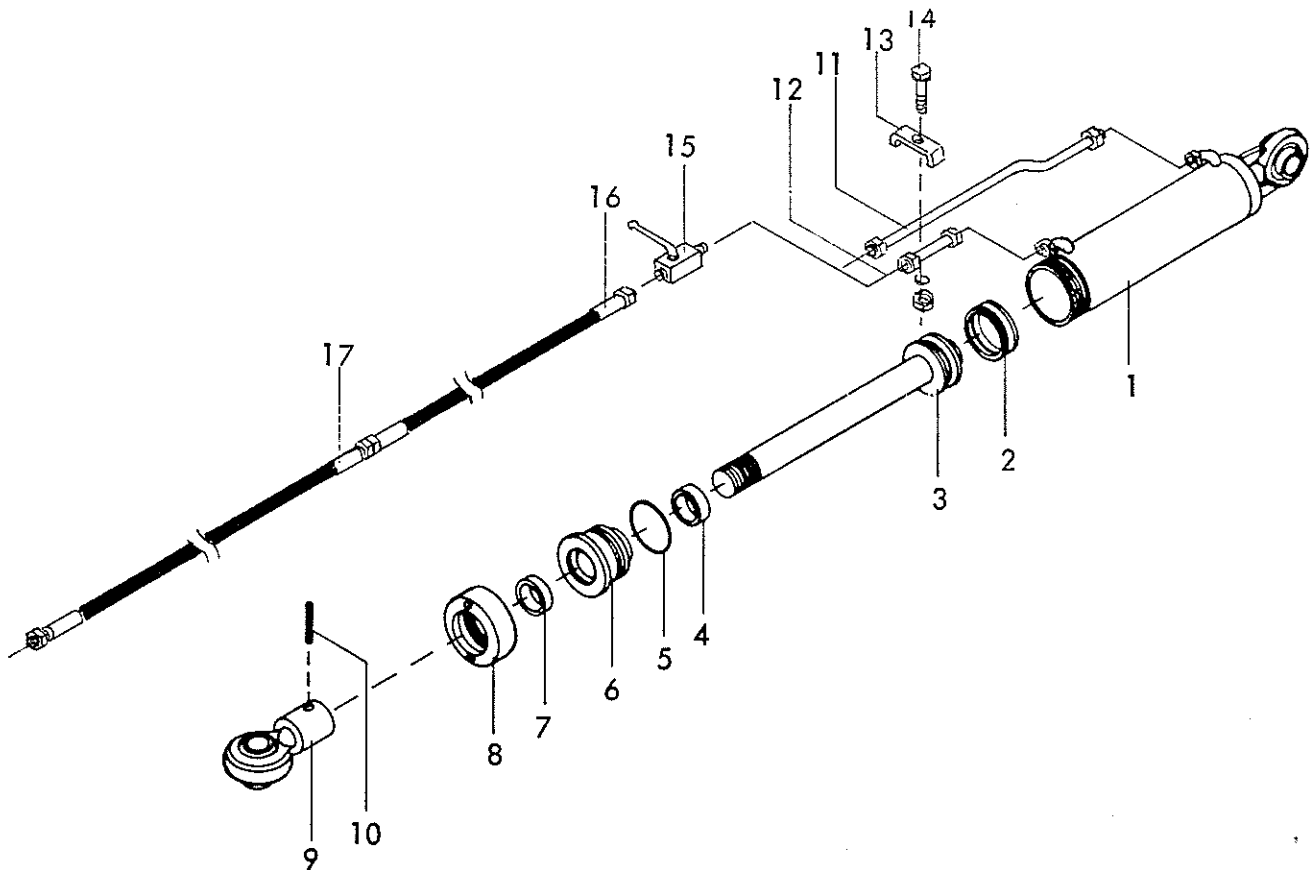
| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg/Teil |
|----------|-------------|----------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------|
| 9 | 7510.14.00 | 1 | Verriegelungsbolzen | 7303.58 | |
| 10 | 4716.35.00 | 1 | Federsteckstock BTB-4 | 6416.01-3 | |
| 11 | | 1 | Spannhülse 6x30 DIN 1481 | | |
| 12 | 7510.04.00 | 1 | Spindel | 7303.59-1 | |
| 13 | 7511.08.00 | 1 | Spindellager LB-40x70 | 7303.59-2 | |
| 14 | 7510.11.00 | 1 | Spindelstellring | 4309.30-6 | |
| 15 | | 1 | Gewindestift M 8x10 DIN 553 | | |
| 16 | 7511.09.00 | 1 | Spindelmutter MF-611 | 7303.59-3 | |
| 17 | | 1 | Spannhülse 6x60 DIN 1481 | | |
| 18 | 7511.10.01 | 3 | Satz Dichtungslamellen Z006 | 7501.05-9 | |
| 19 | 7511.00.01 | 1 | Filzring DW-8 | 7207.06 | |
| 20 | 7511.05.00 | 1 | Stützradnabe RWA-3 | 7501.05-10 | |
| 21 | | 2 | Kugellager 6006 DIN 625 | | |
| 22 | 7511.00.03 | 2 | Dichtung DW-4 | 7303.44-2 | |
| 23 | | 1 | Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 | | |
| 24 | 7511.00.02 | 1 | Radkappe RUA-3 | 7501.05-14 | |
| 25 | | 3 | Senkschraube M 10x35 DIN 608-8.8 | | |
| " | | 3 | 6-ktmu. M 10 DIN 934-8 | | |
| " | | 3 | Federring A 10 DIN 127 | | |
| 26 | 7511.06.00 | 1 | Vollscheibenrad RVA-505 Ø 500x120 | 7501.06-17 | .03.78 |



7520
 Schwenkbares Stützrad SE für Piral Baureihe A, Zeisig Baureihe I
 10.80

Gerätetyp: Schwenkbares Stützrad SE für Pirol Br. A, Zeisig Br. 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stück- Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca kg/Teil |
|----------|-------------|----------------------------|----------------------------------|------------------|---------------|
| 1 | 7520.02.00 | 1 | Stützradhalter -Außenteil- | | |
| 1a | 7520.04.00 | 1 | Stützradhalter -Innenteil | | |
| 2 | 933D2050P | 2 | 6-ktschr. M 20x50 DIN 933-8.8 | | |
| " | 931D2060P | 2 | 6-ktschr. M 20x60 DIN 931-8.8 | | |
| " | 127DB20 | 4 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | 934D20P | 4 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 3 | 75 20.07.01 | 1 | Beilage | | |
| 4 | 7520.05.00 | 1 | Tiefenstellspindel | | |
| 5 | 7518.10.00 | 1 | Anschraubplatte | | |
| 6 | 4716.36.00 | 1 | Kugel Ø 14 | 4701.05-9 | |
| 7 | 4716.12.00 | 1 | Druckfeder DF-80 | 4701.05-10 | |
| 8 | 933D1235P | 2 | 6-ktschr. M 12x35 DIN 933-8.8 | | |
| " | 127DA12 | 2 | Federring A 12 DIN 127 | | |
| 9 | 7509.00.04 | 1 | Stoßring | 7507.07 | |
| 10 | 1481D536 | 1 | Spannhülse 5x36 DIN 1481 | | |
| 11 | 7520.09.00 | 1 | Stützradstiel | | |
| 12 | 7511.05.00 | 1 | Stützradnabe RWA-3 | 7501.05-10 | |
| 13 | 625D6006 | 2 | Kugellager 6006 DIN 625 | | |
| 14 | 7511.10.01 | 3 | Satz Dichtungslamellen Z 006 | 7501.05-9 | |
| 15 | 7511.00.01 | 1 | Filzscheibe 33/52x2 | 7207.06 | |
| 16 | 7511.00.03 | 2 | Dichtung DW-4 | 7303.44-2 | |
| 17 | 7511.06.00 | 1 | Vollscheibenrad Ø 500x120 | 7501.06-17 | |
| 18 | 471D3015 | 1 | Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 | | |
| 19 | 7511.00.02 | 1 | Radkappe | 7501.05-14 | |
| 20 | 608D1035P | 3 | Senkschraube M 10x35 DIN 608-8.8 | | |
| " | 127DA10 | 3 | Federring A 10 DIN 127 | | |
| " | 934D10P | 3 | 6-ktmu. M 10 DIN 934-8 | | |
| 21 | 7520.11.00 | 1 | Umsteckbolzen | | |
| 22 | 4716.35.00 | 1 | Federsteckstock Ø 4 | 6416.01-3 | |
| 23 | 7520.10.01 | 1 | Lagerbolzen Ø 25x160 | | |
| 24 | 1481D840 | 2 | Spannhülse 8x40 DIN 1481 | | |

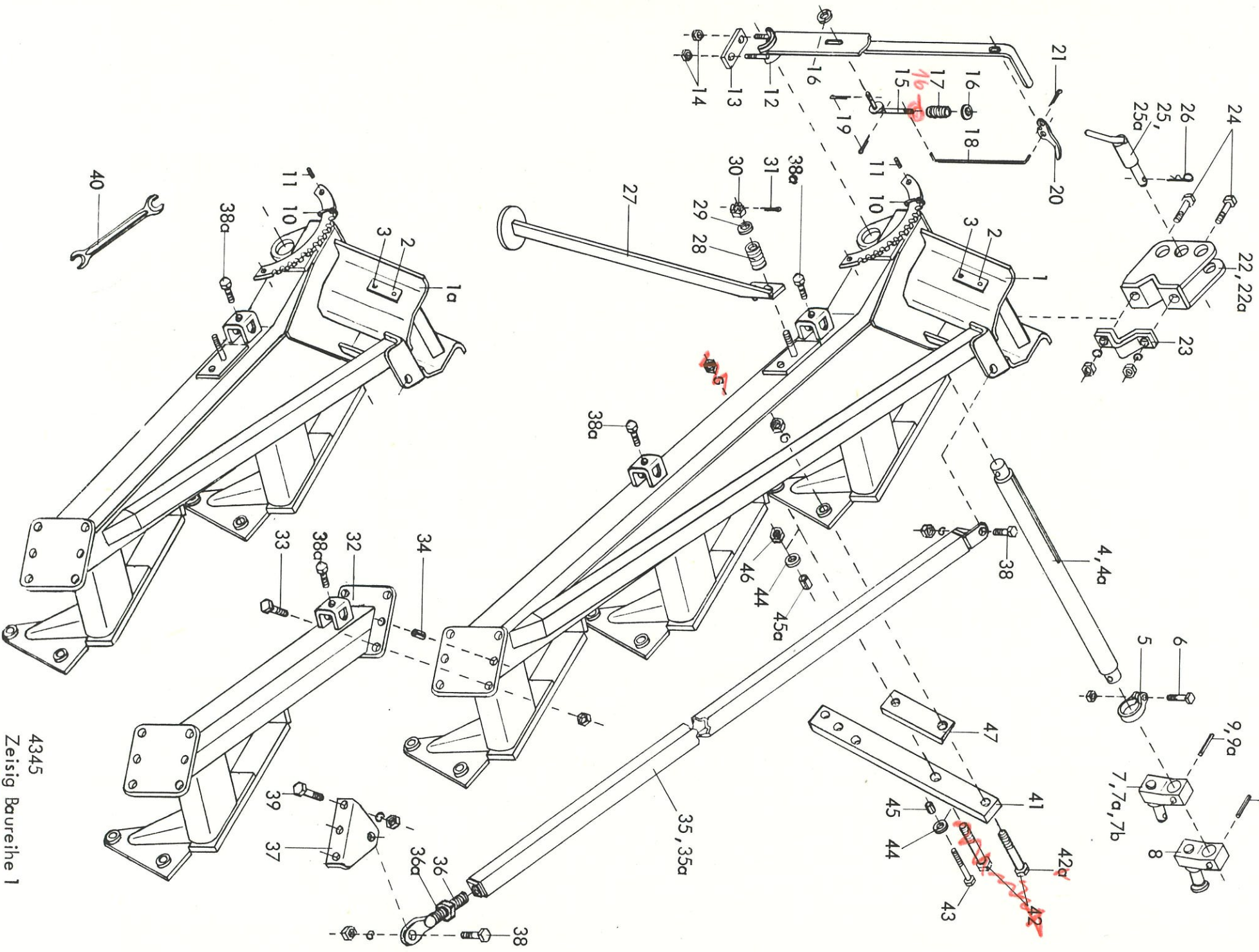


Gerätetyp: Zylinder $\varnothing 65$ -doppeltwirkend- für Zeisig Br.1 mit hydr. Schnittbr.-Verstellung

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg / Teil |
|----------|-------------------|----------------------------|---|------------------|------------------|
| 1 | 4345.52.00 | 1 | Zylinder | | |
| 2 | 8126.00.01 | 1 | Kolbendichtung (doppeltw.) 65/50x18 | 8122.01-2 | |
| 3 | 4345.53.00 | 1 | Kolbenstange mit Kolben | | |
| 4 | 8129.00.02 | 1 | Nutring VN 35x110 | 8106.02-4 | |
| 5 | 8126.00.03 | 1 | O - Ring OR 57x5 | 8122.01-4 | |
| 6 | 8133.00.01 | 1 | Zylinderkopf | | |
| 7 | 8129.00.03 | 1 | Abstreifer AS 35-45-7/10 | 8105.02-5 | |
| 8 | 8126.06.00 | 1 | Überwurfmutter | 8122.01-6 | |
| 9 | 8129.03.00 | 1 | Kugelkopf | 8105.01-5 | |
| 10 | | 1 | Spannhülse 8x45 DIN 1481 | | |
| | <u>4345.38.00</u> | 1 | Zylinder $\varnothing 65$ -doppeltwirkend- komplett, Bild-Nr. 1 - 10 | | |
| | <u>8135.00.02</u> | 1 | Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,5,7 | | 10.79 |

Gerätetyp: Zylinder Ø 65 -doppeltw.- für Zeisig Br.1 mit hydr. Schnittbr.-Verstellung 4

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca. kg /Teil |
|----------|-------------|----------------------------|------------------------------------|------------------|-----------------|
| 11 | 4331.10 | 1 | Hydraulikrohr | | |
| 12 | 4331.11 | 1 | Hydraulikrohr 55 lg. | | |
| 13 | 8102.06-3 | 2 | Schellenhälfte | | |
| 14 | | 1 | 6-ktschr. M 8x30 DIN 933-8.8 | | |
| " | | 1 | Federring A 8 DIN 127 | | |
| " | | 1 | 6-ktmu. M 8 DIN 834-8 | | |
| 15 | 4716.46.05 | 2 | Blockkugelhahn NW 10 M 18x1,5 | 8116.03-2 | |
| 16 | 6436.07.04 | 2 | Höchstdruckschlauch NW 10 700 lg. | 8101.06-2 | |
| 17 | 4716.46.06 | 2 | Höchstdruckschlauch NW 10 1000 lg. | 8102.06-6 | 10.79 |



4345
 Zeisig Baureihe 1
 01-79
 07.80

2 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stücke Gerät/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca kg/Teil |
|----------|-------------------|----------------------------|--|------------------|---------------|
| 1 | 4345.34.00 | 1 | Grundrahmen 3-furchig | 4340.01 | |
| 1a | 4345.35.00 | 1 | Grundrahmen 2-furchig | 4340.10 | |
| 2 | 4716.37.00 | 1 | Typenschild | 6405.01-2 | |
| 3 | | 2 | Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476 | | |
| 4 | 4345.11.00 | 1 | Schwenkachse Kat. I | 4318.04-1 | |
| 4a | 4345.12.01 | 1 | Schwenkachse Kat. II | 4318.05-1 | |
| 4b | 4345.12.03 | 1 | Schwenkachse Kat. II für Servotrak | | |
| 5 | 4346.35.00 | 2 | Klemmring UW-82 | 4509.08 | |
| 6 | | 2 | 6-ktschr. M 16x80 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 2 | Federring B 16 DIN 127 | | |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 16 DIN 934-8 | | |
| 7 | 4346.03.03 | 2 | Achskopf mit Zapfen Kat. I | 4308.02-1 | |
| 7a | 4345.14.04 | 2 | Achskopf mit Zapfen Kat. II | 4318.05-2 | |
| 7b | 4345.16.01 | 2 | Achskopf für Servotrak Kat. II | | |
| 8 | 4345.15.02 | 2 | Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) für Schwenkachse Kat. II | 4319.03-1 | |
| 9 | | 2 | Verbundstift 16x75 + 10x75 DIN 1481 | | |
| 9a | | 2 | Verbundstift 16x90 + 10x90 DIN 1481 | | |
| | <u>4346.03.00</u> | 2 | Achskopf Kat. I komplett, Bild-Nr. 7, 9 | | |
| | <u>4345.14.00</u> | 2 | Achskopf Kat. II komplett, Bild-Nr. 7a, 9a | | |
| | <u>4345.15.00</u> | 2 | Achskopf mit Schnellkuppelzapfen (Fendt) komplett, Bild-Nr. 8, 9a | | |
| | <u>4345.16.00</u> | 2 | Achskopf für Servotrak Kat. II komplett, Bild-Nr. 7b, 9a | | |
| 10 | | 2 | Kettenglied Ø 8 DIN 763 | | |
| 11 | | 2 | Spannhülse 8x36 DIN 1481 | | |
| 12 | 4345.20.01 | 1 | Schnittbreitenstellhebel | 4318.07-1 | |
| 13 | 4345.22.00 | 1 | Lasche | 4318.07-2 | |
| 14 | | 2 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 15 | 4345.21.07 | 1 | Riegel | 4307.14-3 | |
| 16 | | 32 | Scheibe 11 DIN 126 | | |
| 17 | 4345.23.00 | 1 | Druckfeder | 4307.14-4 | |
| 18 | 4345.21.08 | 1 | Zugdraht | 4307.14-5 | 01.79 |

4 Gerätetyp: Zeisig Baureihe 1

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Stückz. Gerat/ Baugr. | Ersatzteilbezeichnung | Alte Bestell-Nr. | ca kg / Teil |
|------------------------|-------------|-----------------------------|---|------------------|---|
| 38a | | | 6-ktschr. M 24x60 DIN 933-8.8 (für Rund- sechsbefestigung) | | |
| 39 | | 3 | 6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8 | | |
| " | | 3 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 3 | 6-ktmu. M 20 DIN 934-8 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 19/24 DIN 895 | | |
| 40 | | 1 | Doppelmaulschlüssel 30/36 DIN 895 | | |
| Stückzahl pro Körper : | | | | | |
| 41 | 7001.01.01 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 650 | 4340.08 | |
| 41 | 7001.01.02 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 700 | 4701.95 | |
| 41 | 7001.01.03 | 1 | Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750 | | |
| 42 | | 2 | 6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-8.8 | | |
| " | | 2 | Federring B 20 DIN 127 | | Grindelbefestigung ohne Überlastschutz |
| " | | 2 | 6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8 | | |
| 42a | | 1 | 6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-8.8 | | |
| " | | 1 | Federring B 20 DIN 127 | | |
| " | | 1 | 6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8 | | |
| 43 | | 1 | 6-ktschr. M 16x1,5x100 DIN 960-8.8 | | |
| 44 | | 2 | Scheibe 17 DIN 6916 | | |
| 45 | | 1 | Spannhülse 21x28 DIN 7346 | | |
| 45a | | 1 | Spannhülse 21x36 DIN 7346 | | |
| 46 | | 1 | 6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8 ^{10.9} | | |
| 47 | 7001.03.00 | 1 | Schnittbreitenstellkeil ZR-11 | | 01.79 07.90 |